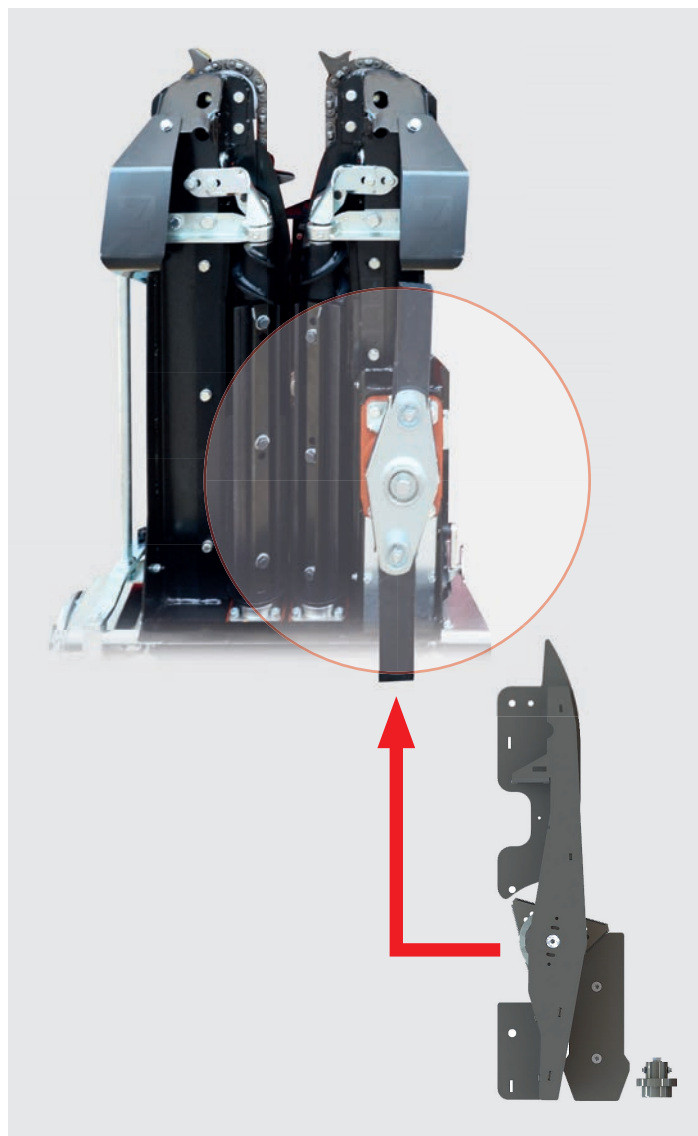


RANG CUEILLEUR ET OPTIONS

Chaque rangées cueilleurs disposent désormais de leurs propres sécurité de surcharge. Pour protéger contre les dommages si un rang se bloque, l'embrayage de surcharge s'enclenche immédiatement et les autres rangées continuent de travailler: les dommages aux autres rangées de cueilleurs et aux entraînements principaux sont ainsi évités. Les tendeurs de chaîne ont été optimisés et sont désormais mieux protégés contre les influences extérieures. Enfin, les plaques cueilleuses sont à réglage hydraulique depuis la cabine, pour une meilleur fiabilité.

Les vis latérales gauche ou droite sont à entraînement hydraulique. Pour les conditions de maïs versé, les pertes de récoltes sont réduites grâce aux vis latérales. Pour un travail plus confortable, l'autocontour pour le suivi du sol sont monté sur les pointes extérieures. Pour la récolte du tournesol, sur chaque rangées il est possible de monter un kit complet avec couteaux.



PICKING ROWS AND OPTIONS

Each picking row has its own overload clutch and is thus protected against damage. If a picking unit blocks, the overload clutch engages immediately and the other rows continue to work: this prevents damage to other rows and the main drive. In addition, the same overload torque is now set for each row of headers to ensure greater safety and extend the service life of the machine. Finally, the chain tensioners were optimized and are now better protected against external influences.

Downed corn augers for right and left (alternatively 1-sided) - hydraulically driven. During harvest, the augers pick up downed corn or lying plants more easily and convey them efficiently to the feed shaft. This reduces harvest losses. The Autocontour for the right and left mounting side „feels“ and recognizes unevenness in the field. This avoids possible damage to the drive. Each picking unit can be converted for sunflower harvest - one kit is required for each row. All header plates are hydraulically adjustable from the combine cab.



A PROPOS DE NOUS

Notre nom ne figure que sur les produits qui répondent à nos exigences élevées en matière de qualité et de fonctionnalité. Ce n'est qu'ainsi qu'ils peuvent être l'interface entre l'homme et la nature qu'ils devraient être : innovants, efficaces et fiables. Nous savons qu'il est possible d'améliorer encore un peu plus ce qui est déjà très bon. Les agriculteurs et les entrepreneurs qui attendent de nous, à juste titre, plus que des produits qui fonctionnent. Nous construisons des machines qui contribuent au succès, qui facilitent la vie quotidienne et qui établissent de nouvelles normes en matière de technologie de récolte ; pour le haut niveau international.

ABOUT US

Our name only appears on products that meet our high standards of quality and functionality. Only in this way can they be the interface between man and nature that they should be: innovative, efficient and reliable. We know that it is possible to make what is already very good just that little bit better. Farmers and entrepreneurs who rightly expect more from us than just functioning products. We build machines that contribute to success, make everyday life easier and set new standards in harvesting technology; for the international top level.

VOTRE CONTACT EN FRANCE

Olivier Koenig
Tel.: +33 (0) 7883 47551
o.koenig@ziegler-harvesting.com

CONTACT

Ziegler GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-harvesting.com
www.ziegler-harvesting.com



ZIEGLER

Harvesting



CUEILLEUR MAÏS CORN HARVEST

CORN CHAMPION

www.ziegler-harvesting.com

CORN CHAMPION

GENERATION III & EVOLUTION 2



UTILISATION

Le CORN CHAMPION 2 de ZIEGLER est un cueilleur à maïs robuste et fiable, doté de nombreuses caractéristiques et convaincant par son rapport qualité-prix. Des vitesses de récolte allant jusqu'à 12 km/h ne posent aucun problème. Le cueilleur est disponible de cinq à douze rangs.

Le mécanisme de dépliage de la version GENERATION III est plus massif que les modèles précédents et résiste ainsi à toutes les sollicitations pendant des années. Le nouveau design du couvercle de la vis d'alimentation minimise la projection d'épis de maïs et augmente en même temps le passage.

PURPOSE

The folding mechanism of the GENERATION III series is more solid than in the previous models and can therefore withstand all kinds of loads over the years. The newly designed infeed baffle minimizes corn toss while increasing throughput for maximum effectiveness.

The CORN CHAMPION EVOLUTION 2 from ZIEGLER is a robust and reliable corn header that has many features and convinces with its price-performance ratio. Harvesting speeds of up to 12 km/h are no problem. The machine is available as a five-row up to a twelve-row.



■ OPTIONS / OPTIONS (SELON MODEL / DEPENDING ON MODEL)

Multicoupleur	Multi coupler
Rampe de transport avec éclairage	Warning sign for transport incl. lighting
Patins écrase chaumes	Stubble bender (combine wheel guard)
Vis latérale (droite ou gauche)	Flat corn auger (right and left side)
Autocontour	Autocontour
Kit tournesol	Sunflower kit
Auto-guidage	Auto-Steering
Extension d'entraînement pour machine spécifique	Extended Transmission
Grille de protection sur cueilleurs fixe	Sunflower fence

■ DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA

CORN CHAMPION	RANGS / ROWS	ECARTEMENT ENTRE RANGS / ROW DISTANCE	DIMENSIONS / SPECS	VERSION / VERSION
GENERATION III	6	70 cm	4400 x 2750 mm	repliable / foldable
GENERATION III	6	75 cm	4400 x 2750 mm	repliable / foldable
GENERATION III	6	60 cm	NOUVEAU / NEW	repliable / foldable
GENERATION III	8	70 cm	5840 x 2750 mm	repliable / foldable
GENERATION III	8	75 cm	6190 x 2750 mm	repliable / foldable
GENERATION III	8	60 cm	NOUVEAU / NEW	repliable / foldable
EVOLUTION 2	5	70 cm	3700 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	5	75 cm	3900 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	6	70 cm	4550 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	6	75 cm	4800 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	8	70 cm	5950 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	8	75 cm	6300 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	12	70 cm	8690 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	12	75 cm	9240 x 2820 mm	fixe / fixed
EVOLUTION 2	8	50 cm	NOUVEAU / NEW	fixe / fixed
EVOLUTION 2	10	50 cm	NOUVEAU / NEW	fixe / fixed
EVOLUTION 2	12	50 cm	NOUVEAU / NEW	fixe / fixed

■ MACHINE GÉNÉRAL / MACHINE FEATURES

Professional-Drive en standard	Professional drive as standard
Cueillette de l'épi en douceur, qualité de broyage parfaite	Gentle cob picking, perfect chop quality
Long rouleaux à couteaux avec revêtements et traitements supplémentaires plus cornières	Coated tear roller knives with additional picking bars
Angle de récolte à plat (18 degré)	Long picking units, flat machine angle
Transformable en cueilleur à tournesol en peu de temps	Convertible to a sunflower picker in a short time
Entretien facile, toutes les pièces sont facilement accessibles	Easy to maintain, all parts are easily accessible

